

31999L0048

L 169/58

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

5.7.1999

## SMERNICA KOMISIE 1999/48/ES

z 21. mája 1999,

ktorá druhýkrát prispôsobuje technickému pokroku smernicu Rady 96/49/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na prepravu nebezpečného tovaru železničnou dopravou

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

## Článok 1

so zreteľom na smernicu Rady 96/49/ES z 23. júla 1996 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na prepravu nebezpečného tovaru železničnou dopravou <sup>(1)</sup>, zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 96/87/ES <sup>(2)</sup> a najmä na jej článok 8,

Smernica 96/49/ES <sup>(4)</sup> sa mení nasledovne:

(1) keďže príloha k smernici 96/49/ES obsahuje Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID), platné od 1. januára 1997, ktorý bol uverejnený vo všetkých jazykoch <sup>(3)</sup>;

— Ruší sa nasledovný text <sup>(5)</sup>:

„Príloha obsahuje ustanovenia Poriadku pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID), uvedeného ako príloha I k dodatku B COTIF, platného od 1. januára 1997 s tým, že výrazy ‚zmluvné strany‘ a ‚štáty alebo železnice‘ sa nahradia výrazom ‚členský štát‘.

(2) keďže RID sa aktualizuje každé dva roky a zmenený text je platný od 1. januára 1999 na prechodné obdobie do 30. júna 1999;

*Poznámka:* Verzie RID vo všetkých úradných jazykoch spoločenstva sa uverejnia len čo bude pripravený text vo všetkých jazykoch.“

(3) keďže podľa článku 8, všetky zmeny a doplnenia potrebné na prispôbenie oblastí, ktoré sú predmetom tejto smernice, technickému a vedeckému pokroku, a ktoré smerujú k jej zosúladieniu s novými pravidlami, sa musia prijať podľa postupu stanoveného v článku 9;

— Príloha sa mení a dopĺňa podľa prílohy k tejto smernici.

(4) keďže je potrebné prispôsobiť tento sektor novým predpisom RID a zmeniť prílohu k smernici 96/49/ES;

## Článok 2

(5) keďže opatrenia uvedené v smernici sú v súlade so stanoviskom výboru, uvedenom v článku 9 smernice 96/49/ES;

1. Členské štáty do 1. júla 1999 prijmu zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

(6) keďže Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru, známy ako RID, v znení jeho zmien a doplnkov, by sa mal pripojiť k smernici 96/49/ES ako príloha a mal by platiť nielen pre cezhraničnú prepravu, ale aj pre vnútroštátnu prepravu jednotlivých členských štátov,

Keď členské štáty prijmu uvedené opatrenia, zahrnie sa do nich odkaz na túto smernicu, alebo ich takýto odkaz bude sprevádzať pri ich úradnom uverejnení. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz uvedie.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmu v oblasti upravenej touto smernicou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 25.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 335, 24.12.1996, s. 45.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 294, 31.10.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> Uverejnená v Ú. v. ES L 294, 31.10.1998, s. 1.

<sup>(5)</sup> Pozri článok 1 smernice 96/87/ES.

## Článok 3

V Bruseli 21. mája 1999

Táto smernica nadobudne účinnosť na druhý deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

## Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

*Za Komisiu*  
Neil KINNOCK  
*člen Komisie*

*PRÍLOHA*

Pozri smernicu Komisie 2003/29/ES (Ú. v. ES L 90, 8.4.2003, s. 47).

---